Porównanie tłumaczeń Jana 18:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	To zaś On powiedziawszy, jeden obok stojący — podwładny zadał policzek — Jezusowi powiedziawszy: Tak odpowiadasz — arcykapłanowi?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Te zaś On gdy powiedział jeden z podwładnych obok stojący dał policzek Jezusowi powiedziawszy tak odpowiadasz arcykapłanowi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po tych Jego słowach jeden ze stojących tam podwładnych wymierzył Jezusowi policzek,* mówiąc: Tak odpowiadasz arcykapłanowi?**[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	To zaś on (gdy powiedział), jeden obok stojący (z) pachołków dał policzek Jezusowi powiedziawszy: Tak odpowiadasz arcykapłanowi
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Te zaś On gdy powiedział jeden (z) podwładnych obok stojący dał policzek Jezusowi powiedziawszy tak odpowiadasz arcykapłanowi

[1)] <x>470 5:39</x>; <x>470 26:67</x>; <x>500 19:3</x>

[2)] <x>510 23:2-5</x>; <x>470 26:71-75</x>; <x>480 14:69-72</x>; <x>490 22:58-62</x>; <x>470 27:1-2</x>; <x>480 15:1-15</x>; <x>490 23:1-5</x>